

**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Public Works and Government Services Canada**  
**Telus Plaza North/Plaza Telus Nord**  
**10025 Jasper Ave./10025 ave. Jaspe**  
**5th floor/5e étage**  
**Edmonton**  
**Alberta**  
**T5J 1S6**  
**Bid Fax: (780) 497-3510**

## REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

**Proposal To: Public Works and Government  
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services  
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Comments - Commentaires**

<b>Title - Sujet</b> LED Street Lights	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0127-12LP08/A	<b>Date</b> 2012-08-01
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0127-12LP08	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$EDM-201-9493	
<b>File No. - N° de dossier</b> EDM-2-35018 (201)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-09-11</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Mountain Daylight Saving Time MDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Ho, Hector	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> edm201
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (780) 497-3543 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (780) 497-3510
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Engineer Services Company EDMONTON GARRISON STN FORCES P.O.BOX 10500 EDMONTON Alberta T5J4J5 Canada	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Public Works and Government Services Canada  
Telus Plaza North/Plaza Telus Nord  
10025 Jasper Ave./10025 ave Jasper  
5th floor/5e étage  
Edmonton  
Alberta  
T5J 1S6

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

## TABLE DES MATIÈRES

### PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Exigences relatives à la sécurité
2. Besoin
3. Compte rendu

### PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées
2. Présentation des soumissions
3. Demandes de renseignements en période de soumission
4. Lois applicables
5. Visite obligatoire des lieux

### PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

1. Instructions pour la préparation des soumissions

### PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

1. Procédures d'évaluation
2. Méthode de sélection

### PARTIE 5 - ATTESTATIONS

1. Attestations pour le Code de conduite - Consentement à la vérification de l'existence d'un casier judiciaire
2. Attestations préalables à l'attribution du contrat

### PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1. Exigences relatives à la sécurité
2. Besoin
3. Clauses et conditions uniformisées
4. Durée du contrat
5. Responsables
6. Paiement
7. Instructions relative à la facturation
8. Attestations
9. Lois applicables
10. Ordre de priorité des documents
11. Contrat de défense
12. Clause du Guide des CCUA
13. Assurances

#### Liste des annexes:

- |          |  |
|----------|--|
| Annexe A | Besoin et spécifications de rendement minimales                      |
| Annexe B | Base De Paiement   |
| Annexe C | Détails de l'éclairage des rues de la garnison                       |
| Annexe D | Garnison Parking éclairage Carte                                     |
| Annexe E | Consentement à Ls Verification de L'existence d'un casier judiciaire |

**PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX****1. Exigences relatives à la sécurité**

Ce besoin ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

**2. Besoin**

Le besoin est décrit en détail à l'article 2 des clauses du contrat éventuel.

**3. Compte rendu**

Après l'attribution du contrat, les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

---

## PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

### 1. Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le *Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat* (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document 2003 (2012-07-11) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

### 2. Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

### 3. Demandes de renseignements - en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins cinq (5) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permettrait pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

### 4. Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur en Alberta, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

**5. Visite obligatoire des lieux**

Il est obligatoire que le soumissionnaire ou un représentant de ce dernier visite les lieux d'exécution des travaux. Des dispositions ont été prises pour la visite des lieux d'exécution des travaux, qui aura lieu:

**August 16, 2012****09:00 AM MDST****CFB Edmonton (Edmonton Garrison)****Ubique Ave and Rhine Road****Building 177**

Les soumissionnaires doivent communiquer avec l'autorité contractante au plus tard 2 jours avant la visite prévue pour confirmer leur présence et fournir le nom de la ou des personnes qui assisteront à la visite. Les soumissionnaires devront signer une formule de présence. Les soumissionnaires devraient confirmer dans leur soumission qu'ils ont assisté à la visite. Aucun autre rendez-vous ne sera accordé aux soumissionnaires qui ne participeront pas à la visite ou qui n'enverront pas de représentant, et leur soumission sera jugée irrecevable. Toute précision ou tout changement apporté à la demande de soumissions à la suite de la visite des lieux sera inclus dans la demande de soumissions, sous la forme d'une modification.

---

### **PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS**

#### **1. Instructions pour la préparation des soumissions**

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

- Section I : Soumission technique (1 copie papier)
- Section II : Soumission financière (1 copie papier)
- Section III : Attestations (1 copie papier)

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les agences et ministères fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, on encourage les soumissionnaires à:

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et/ou contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

#### **Section I : Soumission technique**

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

#### **Section II : Soumission financière**

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la base de paiement. Le montant total de la taxe sur les produits et les services (TPS) ou de la taxe sur la vente harmonisée (TVH), s'il y a lieu, doit être indiqué séparément.

##### **1.1 Fluctuation du taux de change**

C3011T (2010-01-11), Fluctuation du taux de change

#### **Section III : Attestations**

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5.

---

## **PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION**

### **1. Procédures d'évaluation**

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

#### **1.1 Évaluation technique**

##### **1.1.1 Critères techniques obligatoires**

- (a) Conformité à l'AnnexeA, Énoncé de travail et spécifications de rendement minimales.

#### **1.2 Évaluation financière**

Clause du Guide des CCUA A0220T (2007-05-25) Évaluation du prix

##### **1.2.1 Le prix offert évalué total sera déterminé selon les étapes suivantes:**

- a) Le coût unitaire ferme sera multiplié par la quantité pour obtenir un prix calculé total pour chaque article.
- b) Les prix calculés totaux seront additionnés pour obtenir le prix offert évalué total.

### **2. Méthode de sélection**

Une offre doit être compatible avec toutes les exigences de l'appel d'offres pour être déclarée recevable. L'offre recevable associé au prix offert évalué total le plus bas sera recommandée pour l'attribution d'un contrat.

---

## PARTIE 5 - ATTESTATIONS

Pour qu'un contrat leur soit attribué, les soumissionnaires doivent fournir les attestations exigées. Le Canada déclarera une soumission non recevable si les attestations exigées ne sont pas remplies et fournies tel que demandé.

Le Canada pourra vérifier l'authenticité des attestations fournies par les soumissionnaires durant la période d'évaluation des soumissions (avant l'attribution d'un contrat) et après l'attribution du contrat. L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour s'assurer que les soumissionnaires respectent les attestations avant l'attribution d'un contrat. La soumission sera déclarée non recevable si on constate que le soumissionnaire a fait de fausses déclarations, sciemment ou non. Le défaut de respecter les attestations ou de donner suite à la demande de renseignements supplémentaires de l'autorité contractante aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable.

### 1. Attestations pour le Code de conduite - Consentement à la vérification de l'existence d'un casier judiciaire

#### 1.1 Les soumissionnaires doivent fournir avec leur soumission, à la date de clôture de l'invitation à soumissionner:

- a) la liste complète des noms de tous les individus qui sont actuellement administrateurs du soumissionnaire;
- b) un formulaire de Consentement à la vérification de l'existence d'un casier judiciaire (TPSGC-PWGSC 229) dûment complété et signé, pour chacun des individus nommés dans la liste. Voir l'annexe «E»

### 2. Attestations préalables à l'attribution du contrat

Les attestations énumérées ci-dessous devraient être remplies et fournies avec la soumission mais elles peuvent être fournies plus tard. Si l'une de ces attestations n'est pas remplie et fournie tel que demandé, l'autorité contractante en informera le soumissionnaire et lui donnera un délai afin de se conformer aux exigences. Le défaut de répondre à la demande de l'autorité contractante et de se conformer aux exigences dans les délais prévus aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable.

#### 2.1 Programme de contrats fédéraux - 200 000 \$ ou plus

1. En vertu du Programme de contrats fédéraux (PCF), certains fournisseurs, y compris un fournisseur qui est membre d'une coentreprise, soumissionnant pour des contrats du gouvernement fédéral d'une valeur de 200 000\$ ou plus (incluant toutes les taxes applicables) doivent s'engager officiellement à mettre en oeuvre un programme d'équité en matière d'emploi. Il s'agit d'une condition préalable à l'attribution du contrat. Si le soumissionnaire, ou, si le soumissionnaire est une coentreprise et qu'un membre de la coentreprise, est assujéti au PCF, la preuve de son engagement doit être fournie avant l'attribution du contrat.

2. Les fournisseurs qui ont été déclarés entrepreneurs non admissibles par Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDCC) n'ont plus le droit d'obtenir des contrats du gouvernement au-delà du seuil prévu par le Règlement sur les marchés de l'État pour les demandes de soumissions. Les fournisseurs peuvent être déclarés entrepreneurs non admissibles soit parce que RHDCC a constaté leur non-conformité ou parce qu'ils se sont retirés volontairement du PCF pour une raison autre que la réduction de leur effectif à moins de 100 employés. Toute soumission présentée par un entrepreneur non admissible, y compris une soumission présentée par une coentreprise dont un membre est un entrepreneur non admissible, sera déclarée non recevable.

3. Si le soumissionnaire n'est pas visé par les exceptions énumérées aux paragraphes 3.a) ou b) ci-dessous, ou qu'il n'a pas de numéro d'attestation valide confirmant son adhésion au PCF, il doit télécopier (819-953-8768) un exemplaire signé du formulaire LAB 1168, Attestation d'engagement pour la mise en oeuvre de l'équité en matière d'emploi, à la Direction générale du travail de RHDCC.



Le soumissionnaire, ou, si le soumissionnaire est une coentreprise le membre de la coentreprise, atteste comme suit sa situation relativement au PCF :

Le soumissionnaire ou le membre de la coentreprise :

- a. ( ) n'est pas assujetti au PCF, puisqu'il compte un effectif de moins de 100 employés à temps plein ou à temps partiel permanents, et/ou temporaires ayant travaillé 12 semaines ou plus au Canada;
- b. ( ) n'est pas assujetti au PCF, puisqu'il est un employeur réglementé en vertu de la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44;
- c. ( ) est assujetti aux exigences du PCF, puisqu'il compte un effectif de plus de 100 employés ou plus à temps plein ou à temps partiel permanents, et/ou temporaires ayant travaillé 12 semaines ou plus au Canada, mais n'a pas obtenu de numéro d'attestation de RHDCC (puisque'il n'a jamais soumissionné pour des contrats de 200 000 \$ ou plus). Dans ce cas, une attestation d'engagement dûment signée est jointe;
- d. ( ) est assujetti au PCF et possède un numéro d'attestation valide, à savoir le numéro : \_\_\_\_\_ c.-à-d. qu'il n'a pas été déclaré entrepreneur non admissible par RHDCC.

Des renseignements supplémentaires sur le PCF sont offerts sur le site Web de RHDCC.

---

## PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

### 1. Exigences relatives à la sécurité

Ce besoin ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

### 2. Besoin

L'entrepreneur doit fournir les articles énoncés sous la rubrique «Besoin et spécifications de rendement minimales» en Annexe«A».

### 3. Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le Guide des *clauses et conditions uniformisées d'achat* (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

#### 3.1 Conditions générales

2010A (2012-07-16), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

### 4. Durée du contrat

#### 4.1 Date de livraison

Tous les biens livrables doivent être reçus au plus tard le 31 Mars 2013

### 5. Responsables

#### 5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Nom : Hector Ho

Titre : Agente de l'approvisionnement

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Direction générale des approvisionnements

Direction : Région e l'Quest

Adresse : Plaza Telus Nord

10025, avenue Jasper, 5e étage

Téléphone : (780) 497-3543

Télécopieur : (780) 497-3510

Courriel : hector.ho@pwgsc-tpsgc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

**5.2 Chargé de projet**

Le chargé de projet pour le contrat est :

Nom : \_\_\_\_\_

Titre : \_\_\_\_\_

Organisation : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_ \_

Télécopieur : \_\_\_\_ \_

Courriel : \_\_\_\_\_

Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le chargé de projet; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification de contrat émise par l'autorité contractante.

**5.3 Représentant de l'entrepreneur**

Nom : \_\_\_\_\_

Titre : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_ \_

Télécopieur : \_\_\_\_ \_

Courriel : \_\_\_\_\_

**6. Paiement****6.1 Base de paiement -Prix Ferme**

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé un prix de lot ferme dans l'annexe B - Base de Paiement, selon un montant total de \_\_\_\_\_ \$ (insérer le montant au moment de l'attribution du contrat). Les droits de douane sont inclus et la taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée est en sus, s'il y a lieu.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

**6.2 Limite de prix**

Clause du guide des CCUA C6000C (2011-05-16), Limite de prix

**6.3 Paiement unique**

Clause du guide des CCUA H1000C (2008-05-12), Paiement unique

**6.4 Clauses du Guide des CCUA**

C2000C (2007-11-30), Taxes - entrepreneur établi à l'étranger

**7. Instructions relatives à la facturation**

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.

2. Les factures doivent être distribuées comme suit :

a) L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse qui apparaît à la page 1 du contrat pour attestation et paiement.

**8. Attestations**

Le respect des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission est une condition du contrat et pourra faire l'objet d'une vérification par le Canada pendant la durée du contrat. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'entrepreneur ou si on constate que les attestations qu'il a fournies avec sa soumission comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier le contrat pour manquement conformément aux dispositions du contrat en la matière.

**9. Lois applicables**

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur en Alberta, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

**10. Ordre de priorité des documents**

En cas d'incompatibilité entre les textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- a) les articles de la convention;
- b) les conditions générales 2010A (2012-07-16) - Conditions générales - biens (complexité moyenne)
- c) Annexe A, Besoin et spécifications de rendement minimales;
- d) Annexe B, Base de Paiement
- e) Annexe C, Détails de l'éclairage des rues de la garnison
- f) Annexe D, Garnison Parking éclairage Carte
- g) la soumission de l'entrepreneur en date du \_\_\_\_\_

**11. Contrat de défense**

Clause du Guide des CCUA A9006C (2012-07-16), Contrat de défense

**12. Clauses du Guide des CCUA**

A9062C (2011-05-16), Règlements concernant les emplacements des Forces canadiennes

B7500C (2006-06-16), Marchandises excédentaires

A2000C (2006-06-16), Ressortissants étrangers (entrepreneur canadien) (*s'il y a lieu*)

A2001C (2006-06-16), Ressortissants étrangers (entrepreneur étranger) (*s'il y a lieu*)

**13. Assurances**

Clauses du guide des CCUA G1005C (2008-05-12), Assurances

**ANNEXE «A»****BESOIN et SPÉCIFICATIONS DE RENDEMENT MINIMALES****1.0 Portée**

- 1.1 Le ministère de la Défense nationale (MDN), BFC/USS Edmonton, se prépare à remplacer tous les lampadaires de stationnement et de rue dans l'enceinte de la garnison Edmonton. Le ministère de la Défense nationale demandera aux fabricants de fournir leur équivalent à diodes électroluminescentes (DEL) pour les sources lumineuses à vapeur de sodium à haute pression (VSHP) de 100 W, 150 W, 250 W et HMI de 400 W (tête de cobra) ainsi qu'à décharge à haute intensité (DHI).

*(Nota : Toute mention ultérieure au lumen désignera le lumen photopique.)*

**2.0 Exigences fonctionnelles – généralités**

- 2.1 Le lampadaire à DEL doit être offert sur le marché et avoir reçu les approbations de sécurité appropriées sur l'électricité (c.-à-d. cUL, CSA). Aucun prototype ne sera accepté.
- 2.2 Le luminaire doit être commandé par un interrupteur photoélectrique avec une prise de courant à trois alvéoles et à verrouillage par rotation standard suivant la norme ANSI/NEMA C-136.10.
- 2.3 Le luminaire de rue doit pouvoir être fixé comme une tête de cobra standard. Les plaques de fixation nécessaires pour raccorder les luminaires aux poteaux existants doivent être fournies au moment de la livraison. La configuration exacte des luminaires doit être vérifiée durant la visite obligatoire des lieux.
- 2.4 Un réglage du luminaire doit être possible à  $\pm 5^\circ$  pour permettre une mise à niveau des luminaires.
- 2.5 Le luminaire doit être à défilement absolu sans éblouissement direct important et pouvoir répondre aux recommandations sur la luminance de voile de la Illuminating Engineering Society of North America (IESNA).
- 2.6 Le luminaire doit avoir une configuration de distribution de lumière de « type II, long ».
- 2.7 La densité de puissance unitaire pour la classification de la route locale ou collectrice comptant une faible circulation piétonnière doit être de 0,3 W/m<sup>2</sup> ou moins en vertu de la norme CSA C653.
- 2.8 Le luminaire doit enregistrer un rendement normalisé d'au moins 65 lm/W.
- 2.9 Le produit doit consommer au moins 30 % moins d'énergie que la source lumineuse à VSHP équivalente.

**3.0 Paramètres de fonctionnement**

### **3.1 Conception et boîtier du luminaire**

- 3.1.1 Boîtier en alliage d'aluminium moulé sous pression monopiece A360 ne contenant aucun aluminium extrudé ni pièce rapportée et n'étant pas constitué de plusieurs pièces fixées ensemble par des vis ou des boulons.
- 3.1.2 Fini en aluminium nu non peint.
- 3.1.3 Architecture de performance évoluée ne dépassant pas 0,065 m<sup>2</sup>.
- 3.1.3 Gamme des températures de fonctionnement de  $\pm 40$  °C.
- 3.1.4 Si l'unité est équipée d'ailettes de refroidissement, la partie entre les ailettes de dissipateur thermique doit être inclinée vers le bas pour permettre un auto-nettoyage et prévenir l'accumulation de débris.
- 3.1.5 Le compartiment du bloc de jonction doit être accessible au moyen d'un système d'accès sans outil.

### **3.2 Caractéristiques techniques du moteur d'alimentation électrique**

- 3.2.1 Tension du système, 120 V avec une tolérance acceptable de  $\pm$
- 3.2.2 Facteur de puissance du moteur supérieur à 90 % à pleine charge.
- 3.2.3 Taux d'harmoniques du moteur inférieur à 10 % à 120 V.
- 3.2.4 Le moteur ne doit produire aucun bruit audible perceptible ni perturbation radioélectrique.
- 3.2.5 Protection contre les surtensions d'au moins 10 kV.
- 3.2.6 Temps moyen entre défaillances minimum de 500 000 heures (Telcordia SR-332).

### **3.3 Système de gestion thermique**

- 3.3.1 Le système de dissipateur thermique doit être passif. Aucun système de refroidissement par convection nécessitant des trous, des grilles ou des ouvertures de ventilation ne sera accepté.
- 3.3.2 Le courant de fonctionnement ne doit pas dépasser 50 % du courant d'attaque permis maximum des DEL.

### **3.4 Caractéristiques techniques des DEL**

- 3.4.1 Les DEL doivent être de 4300K  $\pm 500$ K, avec un indice de rendu des couleurs (IRC) minimum de 70.
- 3.4.2 Les DEL doivent avoir des jeux de puces multiples; les DEL à puce unique ne seront pas permises.

#### 4.0 Rendement photométrique

**4.1** Le luminaire doit respecter la norme IESNA LM-79-08 *Approved Method for the Electrical and Photometric Measurements of Solid-State Lighting Products* et le protocole d'essai IESNA LM-80-08 *Approved Method for Measuring Lumen Maintenance of LED Light Sources*.

**4.2** Les fichiers photométriques doivent être réalisés par un laboratoire d'essai indépendant accrédité (ou accrédité par le National Voluntary Laboratory Accreditation Program) et être compatibles avec la version 2.0 du logiciel de conception d'éclairage AGI 32.

**4.3** Le luminaire doit être conçu pour respecter la norme IESNA RP-8 pour :

Existant	Hauteur de montage (m)	Espacement de poteaux (m)	Nbre de voies	Largeur de la voie (m)	Retrait du poteau (m)
VSHP 100 W	9,15	50	2	5.49	3
VSHP 150 W	10,67	50	2	5.49	3
VSHP 250 W	10,67	50	2	5.49	3

**\*\*Le présent tableau est la suite du tableau directement ci-dessus.\*\***

Longueur de bras (m)	Classification de chaussée	Classe de route de l'IES	Circulation piétonnière	RP-8 Ave (lux)	RP-8 Ave/ min.
1.8	R3	Local	Low	4	6
1.8	R3	Collector	Low	6	4
1.8	R3	Collector	Low		

**4.4** Des simulations doivent être menées pour chaque application à l'aide d'une valeur pour un facteur de perte de flux lumineux de 20 ans (88 000 heures) basée sur la dépréciation du rendement lumineux x le facteur de dépréciation imputable à la saleté de l'appareil d'éclairage x le facteur de l'équipement à une température ambiante de 5 °C (le facteur de perte de flux lumineux doit se situer entre 525 et 530 mA). Les soumissionnaires doivent également fournir le facteur de perte de flux lumineux pour le produit proposé et des données à l'appui du produit.

**Facteur de perte de flux lumineux = dépréciation du rendement lumineux x facteur de dépréciation imputable à la saleté de l'appareil d'éclairage x facteur de l'équipement (pertes en alimentation électrique)**

#### 5.0 Garantie

**5.1** La garantie pour les composants électriques et mécaniques (y compris les DEL, les blocs d'alimentation et les boîtiers) doit être d'au moins 5 ans (d'après un cycle de fonctionnement nominal de 12 heures par jour) et de 10 ans sur le fini à partir de la date d'achat. Inclure de l'information sur le soutien pour les composants avec l'évolution de la technologie, soit ce qui sera visé par le soutien et la durée.

## 6.0 Visite obligatoire des lieux

L'objectif de la visite obligatoire des lieux est de permettre aux fournisseurs de déterminer les accessoires appropriés pour les lampadaires existants.

### Spécifications de rendement minimales

Les soumissionnaires doivent préciser dans le tableau suivant si le produit offert respecte ou ne respecte pas chacune des spécifications obligatoires et fournir des documents justificatifs pour chaque article au besoin. On demande aux soumissionnaires d'inscrire un renvoi entre le numéro de l'article concerné et l'endroit dans le document justificatif où il est indiqué clairement que la spécification minimale est satisfaite. S'il n'y a pas de document, inscrire " S.O. ".

**\*Pour que la proposition du soumissionnaire soit jugée conforme, elle doit répondre à chaque point de chaque catégorie mentionné dans l'énoncé des besoins.\***

N° de l'article	Description	Conforme	Non conforme	N° de page
1	Portée	S.O.		
2	Exigences fonctionnelles - généralités			
3	Paramètres de fonctionnement			
4	Rendement photométrique			
5	Garantie			
6	Visite obligatoire des lieux			

Marque et numéro de modèle du ou des produits offerts: \_\_\_\_\_

S'il vous plaît indiquer par un "X", si le produit que vous offrez est auto-suffisant: \_\_\_\_\_ OU exploitant est tenu: \_\_\_\_\_

Le soumissionnaire atteste que les produits offerts répondent aux spécifications de rendement minimum ci-dessus.

\_\_\_\_\_  
Signature

\_\_\_\_\_  
Date

Les offres qui ne répondent pas à toutes les spécifications de rendement minimum indiquées ci-dessus seront considérées comme non conformes et seront rejetées sans autre examen.

Si vos documents ou votre spécification ne sont pas inclus avec votre soumission lors de la clôture de l'invitation à soumissionner, vos documents ou votre spécification doivent être reçus dans les dix (10) jours ouvrables suivant la demande par l'autorité contractante.

Si, après avoir été reçu et accepté, le produit est jugé comme ne répondant pas aux spécifications de rendement minimum, le produit sera renvoyé aux frais du fournisseur et le contrat sera annulé pour cause de manquement.



Solicitation No. - N° de l'invitation

W0127-12LP08/A

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

EDM-2-35018

Buyer ID - Id de l'acheteur

edm201

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W0127-12LP08

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

**ANNEXE«B»****BASE DE PAIEMENT**

- Les prix unitaires fermes sont destination FAB, incluant tous les coûts liés au fait de fournir, l'analyse des échantillons et d'exploiter une UTEU au MDN, à Inuvik, dans les T.N. O.
- Le prix unitaire ferme inclut tout le matériel de fixation devant être installé sur les lampadaires existants par le MDN.
- Les coûts unitaires fermes ne comprennent pas la TPS, mais la TPS sera ajoutée à titre d'article distinct sur la facture, s'il y a lieu.
- Les prix doivent être en dollars canadiens.

Article	Description	Qté	Unit é	Prix unitaire ferme	Prix calculé total
<b>Lampadaires de rue</b>					
<b>1</b>	Équivalent DEL VSHP 100 W	19	ch.	\$ _____	\$ _____
<b>2</b>	Équivalent DEL VSHP 150 W	35	ch.	\$ _____	\$ _____
<b>3</b>	Équivalent DEL VSHP 250 W	171	ch.	\$ _____	\$ _____
<b>Lampadaires de stationnement</b>					
<b>4</b>	Équivalent DEL HMI 400 W	433	ch.	\$ _____	\$ _____
<b>Total Evaluated Bid Price:</b>					\$ _____

## ANNEXE«C» DÉTAILS DE L'ÉCLAIRAGE DES RUES DE LA GARNISON

### 1.0 Détails de l'éclairage des rues de la garnison

#### 1.1 Route 28A (chemin de rang 244)

**Emplacement du tableau de commande n° 1** – À l'extrémité est du complexe sportif (bâtiment n° 185), près du sentier de course, dans une boîte électrique verte (347 V).

**Éclairage commandé** : lampadaires n°s 2 à 51, à partir de l'intersection de la 195<sup>e</sup> avenue, jusqu'au troisième lampadaire au nord de l'entrée du club de mécanique automobile et de menuiserie (bâtiment n° 168).

**AVERTISSEMENT** : *Le lampadaire n° 1, situé immédiatement au nord de la 195<sup>e</sup> avenue, est entretenu par le comté de Sturgeon. Ce lampadaire est raccordé au réseau de câblage des feux de circulation de l'intersection de la 195<sup>e</sup> avenue.*

**Emplacement du tableau de commande n° 2** – À l'intersection du chemin Vimy et de la route 28A, dans la boîte électrique grise avec compteur (120 V).

**Éclairage commandé** : lampadaires n°s 52 à 67 sur la route 28A ainsi que le lampadaire n° 80 situé sur le chemin Vimy.

**Emplacement du tableau de commande n° 3** – À l'intersection du chemin Korea et de la route 28A, dans la boîte électrique grise avec compteur (120 V).

**Éclairage commandé** : lampadaires n°s 68 à 80 sur la route 28A; lampadaires n°s 38 à 42 sur le chemin Korea; lampadaires n°s 43 à 53 sur le chemin Sturgeon.

**Remarques** : 1) *Seule la commande du bas est en service dans la boîte électrique de 347 V, à l'est du complexe sportif (bâtiment n° 185).*

2) *Chaque lampadaire est protégé individuellement par un fusible – 5 A.*

3) *Lampes – ampoules Mogul à vapeur de sodium à haute pression (VSHP) de 250 W.*

#### Chemin Korea

**Emplacement du tableau de commande** – S.o., chaque lampadaire est alimenté individuellement par cellules photoélectriques.

**Remarques** : 1) *Chaque lampadaire est protégé individuellement par un fusible – 5 A.*

2) *Lampes (120 V) – ampoules Mogul à VSHP de 250 W – ampoules Mogul à VSHP de 150 W (lampadaires n°s 34, 35 et 36 seulement).*

**Alimenté par une cellule photoélectrique et un interrupteur marche/automatique situé sur le mur ouest du poste de garde.**

3) **Alimentation électrique** – *Les lampadaires n°s 1 à 17 sont alimentés à partir du transformateur; un sectionneur se trouve le long du chemin Korea, en face de la partie de la musique du centre d'instruction (bâtiment n° 407B). Ce transformateur alimente aussi les lampadaires du chemin Vimy, à l'est du chemin Korea. Les lampadaires n°s 18 à 36 sont alimentés à partir du transformateur situé dans le secteur au sud-ouest de l'enceinte du LdSH (bâtiment n° 405). Deux (2) fusibles de 30 A se trouvent dans cet appareil.*

4) *En vue d'économiser de l'énergie, les lampadaires n°s 2, 4 et 36 ont été débranchés en retirant leurs fusibles.*

**Avenue Mons**

**Emplacement du tableau de commande** – Dans la boîte électrique verte située à l'extrémité sud-ouest du stationnement de la patinoire double.

**Éclairage commandé** : lampadaires n°s 3 à 13 des stationnements du complexe sportif/de la patinoire double et de la route.

**Remarques : 1)** *Il s'agit des seuls lampadaires de l'avenue Mons qui sont entretenus par l'atelier d'entretien électrique.*

**2)** *Lampes (120 V) – ampoules Mogul à VSHP de 150 W.*

**Chemin Ortona**

**Emplacement du tableau de commande** – S.o., chaque lampadaire est alimenté individuellement par cellules photoélectriques.

**Remarques : 1)** *Chaque lampadaire est protégé individuellement par un fusible – 5 A.*

**2)** *Les lampadaires sur poteaux en bois n°s 124, 125 et 126, au nord du chemin Churchill, sont commandés par une cellule photoélectrique unique située sur le poteau n° 125, sous le transformateur, à l'est des logements des femmes (casernement n° 214).*

**3)** *Les lampadaires sur poteaux en bois n°s 116 et 117, au sud du chemin Churchill, sont commandés par une cellule photoélectrique unique située sur le poteau n° 117, sous le transformateur, à proximité de l'entrée avant de l'hôpital de la base (bâtiment n° 162).*

**Cette cellule photoélectrique commande aussi le lampadaire nord situé dans le stationnement, au sud du mess des officiers (bâtiment n° 200).**

**4)** *Lampes (120 V) – ampoules Mogul à VSHP de 150 W.*

**5) Alimentation électrique** – *Les lampadaires n°s 37 à 57 sont alimentés à partir du transformateur à proximité de la station de relevage des eaux usées (bâtiment n° 411).*

**AVERTISSEMENT : La boîte de câblodistribution de Shaw, située à l'angle des chemins Vimy et Ortona, est aussi raccordée à ce circuit.**

**6)** *En vue d'économiser de l'énergie, les lampadaires n°s 38, 40, 43, 45, 47, 49, 51, 53 et 59 ont été débranchés en retirant leurs fusibles.*

**Chemin Leonforte**

**Emplacement du tableau de commande** – Local électrique principal du 3 PPCLI (bâtiment n° 408).

**Éclairage commandé** : éclairage des rues, appliques murales, éclairage d'entrée, éclairage de l'enceinte et du stationnement pour véhicules personnels.

**Remarque : 1)** *Lampes (347 V) – ampoules Mogul aux halogénures métallisés de 400 W.*

**Chemin Churchill, croissant Gothic Line, chemin Hindenburg Line et chemin Rhine**

**Emplacement du tableau de commande** – Au sud de la boîte électrique verte, à l'extrémité nord-est du parc Churchill.

**Éclairage commandé** : chemin Churchill – tous les lampadaires; croissant Gothic Line – lampadaire n° 113 seulement; chemin Hindenburg Line – tous les lampadaires; chemin Rhine – lampadaires n°s 12 à 22 seulement.

**Remarques : 1)** *La cellule photoélectrique est située sur le dessus du lampadaire n° 1 du stationnement (le plus rapproché de la boîte électrique).*

2) Chaque lampadaire est protégé individuellement par un fusible – **5 A**.

Le lampadaire n° 120 de la barrière d'entrée du chemin Churchill est protégé par un fusible – **10 A**.

3) Lampes (347 V) – ampoules Mogul à VSHP de 150 W.

**Alimentation électrique** – Le panneau électrique est situé au poste de garde de l'entrée sud; ces lampes sont commandées par cellules photoélectriques et interrupteurs marche/automatique situés du côté nord du lampadaire n° 24.

4) En vue d'économiser de l'énergie, les lampadaires suivants ont été débranchés en retirant leurs fusibles : chemin Churchill – n°s 109, 119, 122 et 127; chemin Hindenburg Line - n°s 2, 5 et 7; chemin Rhine - n°s 15, 18 et 20.

### **Croissant Italy**

**Emplacement du tableau de commande** – Local d'entreposage n° 121 du GBMC (bâtiment n° 400).

**Éclairage commandé** : appliques murales, projecteurs de mise en valeur des drapeaux et des monuments, éclairage d'enceinte et éclairage des rues.

**Remarque** : 1) Lampes (347 V) – ampoules Mogul à VSHP de 400 W.

### **Voie Sapper, chemin Rhine et avenue Ubique**

**Emplacement du tableau de commande** – Dans la boîte électrique verte, à l'ouest du bâtiment d'entreposage n° 205 du Génie construction.

**Éclairage commandé** : voie Sapper – lampadaires n°s 1 à 5; chemin Rhine – lampadaires n°s 1 à 11; avenue Ubique – lampadaires n°s 1 à 8.

**AVERTISSEMENT** : L'alimentation des lampadaires n°s 60, 61 et 62 de l'avenue Ubique provient du circuit du chemin Ortona et sont à cellules photoélectriques individuelles (120 V).

**Remarques** : 1) Éclairage de la voie Sapper (poteaux en bois) – deux (2) sont à cellules photoélectriques individuelles et un (1) est commandé par la cellule photoélectrique près du transformateur.

2) Chaque lampadaire est individuellement protégé par un fusible – **5 A**.

3) Lampes des lampadaires métalliques (347 V) – ampoules Mogul à VSHP de 150 W.

4) Lampes des lampadaires en bois (**120 V**) – ampoules Mogul à VSHP de 150 W. Seulement le lampadaire central près du trottoir – ampoules Mogul à VSHP de 250 W.

5) En vue d'économiser de l'énergie, les lampadaires suivants ont été débranchés en retirant leurs fusibles : voie Sapper – n° 3; avenue Ubique – n°s 1, 3, 5 et 8; chemin Rhine – n° 5.

### **Avenue Vimy**

**Emplacement du tableau de commande** – Baie principale de la section des transmissions, ambulance de campagne (bâtiment n° 175).

**Éclairage commandé** : lampadaires n°s 63 à 79, à l'ouest du chemin Korea jusqu'à la route 28A (347 V).

**AVERTISSEMENT** : Les lampadaires n°s 6 à 13, à l'est du chemin Korea, et le lampadaire n° 80, à l'est de la barrière du chemin Vimy, sont les seuls lampadaires du chemin Vimy de 120 V plutôt que de 347 V.

**Remarques** : 1) Chaque lampadaire est individuellement protégé par un fusible – **5 A**.

2) Lampes – ampoules Mogul à VSHP de 150 W.

3) En vue d'économiser de l'énergie, les lampadaires n°s 7, 9, 11, 13, 65, 67, 69, 71, 73 et 75 ont été débranchés en retirant leurs fusibles.

## 2.0 Éclairage des stationnements

### Stationnement ouest du bâtiment n°135 Services d'ingénierie

#### **Emplacement du tableau de commande – S.o.**

Commandé par une cellule photoélectrique située sur le poteau électrique en bois, sous le transformateur de la voie Sapper, directement en face du stationnement ouest.

**Remarques : 1)** Cette cellule photoélectrique commande aussi un (1) lampadaire de la voie Sapper, le feu de circulation situé à l'ouest du bâtiment des transports n° 187 ainsi que deux (2) lampes sur poteaux en bois dans l'enceinte des transports est (120 V).

**AVERTISSEMENT :** Les lampes des deux (2) poteaux dans l'enceinte des transports ont été déconnectées en raison d'un problème soupçonné du potentiomètre du fusible. Le fusible de 30 A ne peut accepter aucune augmentation d'intensité.

2) Lampes du stationnement (120 V) – ampoules Mogul à VSHP de 250 W.

3) Chaque lampadaire est protégé à la base par un fusible – 15 A.

### Stationnements du bâtiment n°157 Centre de résolution des conflits pour civils

#### **Emplacement du tableau de commande – S.o.**

**Stationnement est** – Les lampadaires n°s 1 à 4 sont commandés par une cellule photoélectrique située sur le panneau électrique vert sur le mur extérieur est du centre de résolution des conflits.

**Stationnement nord** – Les lampadaires n°s 5 et 6 sont commandés par une cellule photoélectrique située sur le lampadaire n° 6.

- Les lampadaires n°s 7 et 8 sont commandés par une cellule photoélectrique située sur le lampadaire n° 7.

**Remarques : 1)** Lampes du stationnement nord (120 V) – ampoule Mogul aux halogénures métallisés de 400 W.

**2) Alimentation électrique** – Les lampadaires n°s 5 et 6 sont alimentés à partir de la chaufferie du sous-sol du centre de résolution des conflits; l'artère principale passe par le lampadaire n° 6.

- Les lampadaires n°s 7 et 8 sont alimentés à partir du logement de la garnison (bâtiment n° 158); l'artère principale passe par le lampadaire n° 7.

**3)** Les lampadaires n°s 6 et 7 sont protégés à la base par un fusible – 10 A.

Les lampadaires n°s 5 et 8 sont protégés à la base par un fusible - 5 A.

### Stationnements du bâtiment n°161 Centre de résolution des conflits familiaux pour militaires

#### **Emplacement du tableau de commande – Local mécanique.**

**Éclairage commandé :** éclairage du stationnement et appliques murales.

**Remarque : 1)** Lampes du stationnement (347 V) – ampoules Mogul à VSHP de 400 W.

### Stationnements du bâtiment nos 163, 164 et 214 Logements pour célibataires

**Emplacement du tableau de commande – S.o.**

Les trois (3) lampadaires de chacun de ces stationnements sont commandés par des cellules photoélectriques situées sur les boîtes électriques grises de chaque stationnement.

**Remarque : 1)** Lampes des stationnements (120 V) – ampoules Mogul à VSHP de 400 W.

**Stationnements du bâtiment n° 175 Ambulance de campagne**

**Emplacement du tableau de commande** – Baie de la section des transmissions dans le secteur nord-est du bâtiment.

**Éclairage commandé** : stationnement, appliques murales, éclairage de l'enceinte, feux d'obstacle et éclairage des rues.

**Remarque : 1)** Stationnement (347 V) – ampoules Mogul à VSHP de 150 W.

**Stationnements du bâtiment nos 177, 179 et 192 Services d'ingénierie/ 1er Bataillon des services/742e Escadron des transmissions**

**Emplacement du tableau de commande** – À l'intérieur de la boîte électrique verte, à l'extrémité ouest du bâtiment d'entreposage des services d'ingénierie (bâtiment n° 205).

**Éclairage commandé** : stationnements, au sud des Services d'ingénierie (bâtiment n° 177) et lampadaires.

**Remarques : 1)** Lampes de stationnement (347 V) – ampoules Mogul à VSHP de 250 W.

**2)** Chaque lampadaire est protégé individuellement par un fusible – 15 A.

**Stationnements du bâtiment n°181 QG de la base et parc Churchill**

**Emplacement du tableau de commande** – Au sud de la boîte électrique verte située à l'extrémité nord-est du parc Churchill.

**Éclairage commandé** : éclairage du stationnement et éclairage des rues.

**Remarques : 1)** Lampes du stationnement (347 V) – ampoules Mogul à VSHP de 150 W.

**2)** La cellule photoélectrique est située sur le dessus du lampadaire n° 1, qui est le plus près de la boîte électrique.

**Stationnements du bâtiment nos 185 et 224 Complexe sportif et patinoire double**

**Emplacement du tableau de commande n° 1** – Local électrique principal du complexe sportif (bâtiment n° 185) du côté nord-ouest du gymnase principal.

**Éclairage commandé** : lampadaire n° 1 situé à l'extrémité ouest du complexe sportif, ainsi que les appliques murales du gymnase principal du complexe sportif (347 V).

**Emplacement du tableau de commande n° 2** – À l'intérieur de la boîte électrique verte située à l'extrémité sud-ouest du stationnement.

**Éclairage commandé** : lampadaires n°s 2 à 13 du stationnement et de la route (120 V).

**Remarques : 1)** Les deux (2) lampadaires (n°s 14 et 15) à l'extrémité est du complexe sportif sont commandés par une cellule photoélectrique située sur le lampadaire n° 15 (120 V).

**2)** Lampes de stationnement – ampoules Mogul à VSHP de 250 W et de 150 W.

**Stationnements du bâtiment n°200 Mess des officiers**

**Emplacement du tableau de commande** – À l'intérieur de la boîte électrique verte située à l'extrémité nord-ouest du stationnement.

**Éclairage commandé** : lampadaires du stationnement et lampadaires de la route en face des logements des officiers (bâtiment n° 204).

**Remarque : 1)** Lampes du stationnement (120 V) – ampoules Mogul à VSHP de 400 W.

**Stationnements du bâtiment n°204 Logements des officiers**

**Emplacement du tableau de commande** – S.o., les lampadaires sont commandés par des cellules photoélectriques.

**Remarques : 1)** Le lampadaire nord est commandé par une cellule photoélectrique située sur le poteau en bois et sous le transformateur, sur le chemin Ortona près de l'entrée avant du stationnement de l'hôpital de la base (bâtiment n° 162).

**2)** Lampes du stationnement (120 V) – ampoules Mogul à halogénures métallisés de 250 W et à VSHP de 400 W.

**Stationnements du bâtiment n° 210 – Mess commun**

**Emplacement du tableau de commande n° 1** – À l'intérieur de la boîte électrique grise, dans le stationnement, près du trottoir à l'extrémité nord du bâtiment.

**Éclairage commandé** : lampadaires des stationnements nord et nord-est.

**Emplacement du tableau de commande n° 2** – À l'intérieur de la boîte électrique grise du stationnement, au sud-est du bâtiment.

**Éclairage commandé** : lampadaires du stationnement sud-est.

**Remarque : 1)** Lampes du stationnement (120 V) – ampoules Mogul à VSHP de 250 W.

**Stationnements du bâtiment n°212 Logements aux fins d'instruction (Yukon Lodge)**

**Emplacement du tableau de commande** – S.o. Les appareils d'éclairage sont commandés par une horloge et une cellule photoélectrique.

**Remarque : 1)** Lampes du stationnement (120 V) – ampoules Mogul aux halogénures métallisés de 175 W.

**Stationnements du bâtiment nos 236 et 240 DAFC 7**

**Emplacement du tableau de commande** – S.o.

Les appareils d'éclairage sont commandés par des cellules photoélectriques situées sur le toit du poste de garde (bâtiment n° 235).

**Remarque : 1)** Lampes du stationnement (120 V) – ampoules Mogul aux halogénures métallisés de 400 W.



**Stationnements du bâtiment n° 400 QG 1 GBMC**

**Emplacement du tableau de commande** – Station de relevage des eaux usées (bâtiment n° 411) à l'extrémité nord du stationnement.

**Éclairage commandé** : appareils d'éclairage du stationnement situé en biais par rapport au GBMC (bâtiment n° 400).

**Remarque : 1)** Lampes du stationnement (120 V) – ampoules Mogul à VSHP de 400 W.

**Stationnements du bâtiment n° 403 1 PPCLI**

**Emplacement du tableau de commande** – À l'intérieur de la boîte électrique verte située à l'extrémité sud du stationnement.

**Éclairage commandé** : appareils d'éclairage du stationnement situé en biais par rapport au 1 PPCLI (bâtiment n° 403).

**Remarque : 1)** Lampes du stationnement (120 V) – ampoules Mogul à VSHP de 400 W.

**Stationnements du bâtiment n° 403 405 1 PPCLI, 1 RGC et LdSH**

**Emplacement du tableau de commande n° 1** – Local électrique principal du 1 RGC (bâtiment n° 404).

**Éclairage commandé** : lampadaires n° 1 à 7 du stationnement.

**Emplacement du tableau de commande n° 2** – À l'intérieur de la baie pour véhicules, salle n° A2.14, du côté est du LdSH (bâtiment n° 405).

**Commandes** : lampadaires n° 8 à 11 du stationnement.

**Remarque : 1)** Lampes du stationnement (120 V) – ampoules Mogul à VSHP de 400 W.

**Stationnements du bâtiment n° 407 Centre d'instruction/musique**

**Emplacement du tableau de commande n° 1** – À l'intérieur de la boîte électrique grise à l'extrémité ouest du stationnement, de l'autre côté de la rue et directement en face du bâtiment du centre d'instruction/musique.

**Éclairage commandé** : lampadaires n° 13 à 16 à l'extrémité sud du stationnement.

**Emplacement du tableau de commande n° 2** – Centre d'instruction (bâtiment n° 407A) à l'intérieur du local électrique principal du 2<sup>e</sup> étage.

**Éclairage commandé** : lampadaires devant le bâtiment.

**Emplacement du tableau de commande n° 3** – Cellule photoélectrique située à l'extrémité sud du toit du bâtiment n° 407A. Le toit est accessible à partir de la cage d'escalier sud au 2<sup>e</sup> étage du bâtiment n° 407B de la musique.

**Éclairage commandé** : stationnement pour véhicules personnels au sud-est du bâtiment.

**Remarque : 1)** Lampes du stationnement (120 V) – ampoules Mogul à VSHP de 400 W.

**Stationnements du bâtiment n° 408 3 PPCLI**

**Emplacement du tableau de commande** – Local électrique principal.

**Éclairage commandé :** stationnement pour véhicules personnels, appliques murales, éclairage de l'enceinte et éclairage des rues.

**Remarque : 1)** Lampes du stationnement (347 V) – ampoules Mogul aux halogénures métallisés de 400 W.

**Stationnement n°700 QG du Secteur de l'Ouest de la Force (SOFT)**

**Emplacement du tableau de commande – S.o.**

Les appareils d'éclairage sont commandés par des cellules photoélectriques.

**Non compris.**

**Stationnements du hangar 2 408e Escadron d'hélicoptères**

**Emplacement du tableau de commande –** À l'intérieur de la boîte électrique verte située à la droite de la barrière principale.

**Éclairage commandé :** lampadaires des stationnements ouest ainsi que projecteurs de mise en valeur des hélicoptères.

**AVERTISSEMENT :** Voir la carte de l'éclairage à la fin du manuel afin de déterminer la procédure d'économie d'énergie liée à l'éclairage.

**Remarque : 1)** Lampes du stationnement (208 V) – ampoules Mogul à VSHP de 400 W.

**On peut utiliser un ballast (240 V).**

**ANNEXE«D»**

**Garnison Parking éclairage Carte**

Voir ci-joint

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0127-12LP08/A

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

EDM-2-35018

Buyer ID - Id de l'acheteur

edm201

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W0127-12LP08

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

#### **ANNEXE«E»**

#### **CONSENTEMENT À LA VÉRIFICATION DE L'EXISTENCE D'UN CASIER JUDICIAIRE**

(Comme les instructions dans la partie 5, obligatoire pour tous les Soumissionnaires à compléter et à retourner avec leur soumission en plus de fournir une liste complète des noms de tous les individus qui sont actuellement administrateurs du Soumissionnaire)

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0127-12LP08/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

edm201

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

W0127-12LP08

EDM-2-35018

<b>C</b>	<b>CONSENT - Must be signed by the individual CONSENTEMENT - Doit être signé par l'individu</b>
----------	---

I, the undersigned, confirm that I have read and understand the above *Privacy Act* statement and that I consent to the collection and use of my personal information as described therein.

Je, soussigné, confirme avoir pris connaissance de l'Énoncé concernant la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et consens à la collecte et à l'utilisation des renseignements personnels fournis aux présentes.

Signature	
Print Name - Nom en lettres moulées	Date (Y-A M D-J)

<b>D</b>	<b>ADMINISTRATIVE INFORMATION - Internal Government Use Only RENSEIGNEMENTS ADMINISTRATIFS - Pour usage interne du gouvernement seulement</b>
Requesting Branch/Sector/Directorate/Division - Direction générale/Secteur/Direction/Division requérante	
Solicitation/Proposed Contract No. - N° de la demande de soumission/N° du contrat	Date of Request (Y-A M D-J) Date de la demande
Requesting Contact Person - Personne-ressource requérante	Contact Person Tel. No. - N° de tél. de la personne-ressource

PWGSC-TPSGC 229 (2012/06)

City - Ville	Province	Postal Code - Code postal
--------------	----------	---------------------------

PWGSC-TPSGC 229 (2012/06)

